

తెలుగుభాషకు ప్రాచీనహార్డోదా సాధించడం కోసం కష్టపడిన వారందరికి వేవేల మసిదాలు. తెలుగుభాషకు ప్రాచీనహార్డోదా రావడం వలన ఎవరికేమి ప్రయోజనం జరిగినా, తెలుగు ఒక భాషగా వేల సంవత్సరాలుగా మనుగడలో ఉందన్నది తెలుమయింది. ఇన్నేండ్లుగా మనుగడలో ఉందంటే దేశ-కాల-సందర్భాల్లో వచ్చిన మార్పులను తట్టుకొని నిలబడి, కొత్తగా వచ్చి జనాదరణ పొందిన పదాలను హత్తుకొని, వ్యధి చెందుతూ, ప్రపంచంలోనే అత్యధికంగా మాటల్లదే పది భాషల్లో ఒకటిగా, భారత ఉపభూండంలో మాటల్లదే భాషల్లో హింది, బంగాళి తరువాత అతి పెద్ద భాషగా, ద్రావిడ భాషలై కుటుంబానికి చెందిన భాషల్లో అత్యధికులు మాటల్లదే భాషగా తెలుగు చెలామణి అవుతూంది. కాలానుగుణంగా తన రూప-సౌందర్య-లూపణ్యాలను మార్పుకుంటూంటేనే తెలుగులా మనగలిగింది.

ఈతే మనమున్న ఈ ఇరవై ఒకటో శతాబ్దిం శాస్త్ర సాంకేతిక యుగం వైపు అదుగులేస్తోంది. గత శతాబ్దిలో లిపి లేని కొన్ని వేల భాషలు కనుమరగవడం మనము చూశాము, తెలుగు లిపిని ఆధారం చేసుకుని బ్రతికిన రెండు-మూడు భాషలూ మనకు తెలుసు. ఆ లిపిలేని భాషలు కనుమరగవడం ఎలా జరిగిందో అలాగే ఈ భాషలు సాంకేతికాలకు తగినట్టుగా మలచబడనట్లయితే తమ ఉనికిని కోల్పోతాయి. అయి భాషలను మాటల్లదే వారే నడుం కట్టకుంటే, ఇంకెవరో ఏదో చేస్తారని వేచి చూస్తూ ఉంటే భాషల అస్తిత్వం మెల్లమెలగా ప్రశ్నార్థకమవుతుంది. అదే భాష పూర్తి కంప్యూటర్ రణ చెందితే ఇవ్వాళ కాకపోతే రేపు భాషను తలకెత్తుకునే వారికి ఆ భాషను పునర్జీవ పరిచే అవకాశం చాలా సులువుగా అందుతుంది. ఆధునిక భాషగా ఆ భాష అస్తిత్వం మరింత సార్దకమవుతుంది. ప్రతి తెలుగువాడు ఈ మంచి పనిలో తన వంతు సాయం చేస్తే ఇది అసాధ్యమేమీ కాదు. ఇంటా-బయటా, బడిలో-గుడిలో తెలుగు వాడకం పెరగాలి. అలా పెరిగినప్పుడే తెలుగులో ఉపాధి కల్పన పెరిగి తద్వారా తెలుగు చదువులు పెరుగుతాయి.

ప్రపంచంలో ఏ దేశానికి పొపుకెళ్ళి ఇందులో తెలుగుంటేనే కొంటాను అని అడగటానికి సిగ్గుపడే పరిస్థితి తొలగిపోయే వరకూ, కంప్యూటరు, స్మార్ట్ ఫోన్లో తెలుగు కనిపిస్తుండంటేనే కొంటామని తెలుగు

వాళ్ళ గట్టిగా అడగనంత వరకూ, తెలుగులో ఎలక్ట్రోనిక్ పరికరాలను తేవడం కష్టమే!

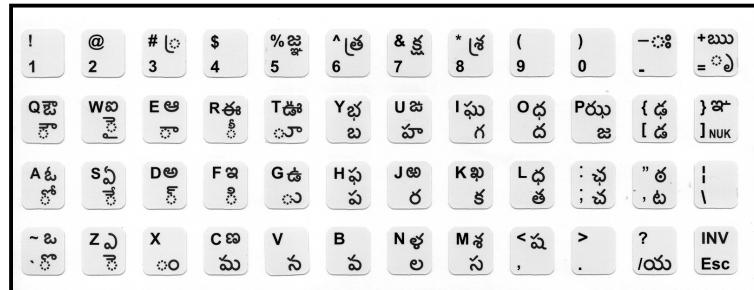
భాషకు ఆధునిక హార్డోదా రావాలంటే, కంప్యూటరులో తెలుగు ఉండాలన్నది అందరూ ఒప్పుకొనే విషయమే!

మరి మన తెలుగు, కంప్యూటరుకు ఎంతవరకూ జోడించ బడింది? తెలుగును కంప్యూటరులో పూర్తిగా వాడాలంటే ఇంకేమేమి సవాళ్ళున్నాయి అన్న సంగతి తెలుసుకుందాం.

మోలికంగా తెలుగు - కంప్యూటరుకు అనుగుణంగా ఉంది అనడానికి, మూడు మెట్లు కచ్చితంగా ఎక్కాలి. అవి:

1. కంప్యూటరు, మొబైల్ లో తెలుగు మాడడం, ప్రాయడం
2. ఇంటర్నెట్ లో తెలుగు సమాచారం
3. తెలుగులో కంప్యూటర్లు, ఉపకరణాలు

ఈ మూడు సోపానాలు పూర్తయితే మోలికంగా తెలుగు ఆధునిక



భాష అవడానికి ఉన్న అడ్డంకులన్నీ తొలగిపోయినట్టే. ఆపై తెలుగు పదాలను కంప్యూటరుకిస్తే-అది మనకా మాటలు చదివి వినిపించడం (టెక్ష్ టు స్టేచ్), మనం మాటల్లదిన మాటలను లిపిబద్ధం చేయటం (స్టేచ్ టు టెక్ష్), మనం ప్రాసిన పార్ట్లో ఉన్న తప్పాప్పుల పరిశీలన (స్టేచ్ చెక్), ఒక పదాన్ని సంబంధించిన పార్యాలలో వెతికి చూపిం చటం (సెర్చ్ ఇంజన్) మొదలగునవి పూర్తి చేసుకుంటే తెలుగు అంగ్లానికి ఏ మాత్రమూ తీసిపోదు.

తెలుగులో కంప్యూటరులో ప్రాయడం ఈవేళ చాలా సులువు. తెలుగు కీబోర్డులు అనేకం అందుబాటులో ఉన్నాయి. ఎవరికి నచ్చిన పద్ధతిలో వాళ్ళు వైపు చేసుకుంటున్నారు. ఫోనెటిక్, లిప్యంతరీకరణ, ఇన్సిప్ట్యూ, మాడ్యూలార్, ఆపిల్, సరళ, పోతన, బట్రాన్స్, WX, ఇలా తెలుగింట వంకాయలను ఎన్ని విధాలుగా వండుకుంటారో అన్ని విధాలుగా వైపు చేసుకునే కీబోర్డు లేటోట్లు ఉన్నాయి. ఇంకా, గూగుల్ వెతుకులాట పేజీలో తెలుగును ఎంచుకుంటే, వెతుకుపెట్టెలో టైప్ చేసే స్టలానికి కుడిపక్కగా కీబోర్డు బొమ్మ వస్తుంది, దానిపై లిఫ్ట్ చేస్తే ఫోనెటిక్ కీబోర్డ్ వాడవచ్చు. ఈ ఫోనెటిక్ కీబోర్డ్ లేదా లిప్యంతరణ కీబోర్డుకున్న వెనులుబాటు, 26 అక్షరాలన్న ఆంగ్ల బొత్తాలకు 56 పైనే ఉన్న తెలుగు అక్షరాలను ప్రాయగలగడం. ఇది కొంచెం

సులువే! ఆంగ్ల 26 అక్షరాలకీ చిన్నబడి పెద్ద బడి ఉంది కదా! అలా 26 బోత్తాలు, కాష్ట్ లాక్ లేదా పిష్ట్ బటన్ నొక్కిపెట్టి నొక్కితే 52 అవుతాయి. ఇక 0 లాంటి చిహ్నాలు వాడి లేదా h, ae, oo ou, au, ai లాంటి అక్షరాలను కలిపి వాడి మనక్కాపులసిన తెలుగు అక్షరాలన్నీ టైపు చేయవచ్చు. అమ్మ అని టైపు చేయాలంటే amma అని టైపు చేస్తే సరిపోతుంది. కనీ ఈ కీబోర్డు అంత సులువూ కాదు. computer అని టైపు చేస్తే చొంపుతెర్ అని వస్తుంది, kaMpyUTar అని టైపు చేస్తే కంప్యూటర్ అని వస్తుంది. అంటే మనం ఇంగ్లిషునే మరో రకంగా వ్రాయటం నేర్చుకుంటున్నామన్న మాట!

ఇక ప్రతి కంప్యూటరులో (మొబైల్జ్యులో ఇంకా లేదు) ఇన్స్ట్రియ్యు కళ్వితంగా ఎక్కడో ఇమిడి ఉంటుంది, భాషా అమరికలలో మార్పు చేసి ఇన్స్ట్రియ్యు కీబోర్డును వాడవచ్చు. ఇన్స్ట్రియ్యు (ఇండియన్ స్ట్రీప్స్) కీబోర్డు మొదట్లో క్రష్ణంగా ఉన్నా తెలుగు (భారతీయ భాషాల)కంటూ ప్రత్యేకించి రూపొందించబడింది కాబట్టి, అందులో కాస్త సాంకేతిక సిద్ధాంతాల జోడింపు వలన మిగతా కీబోర్డులకన్న 25% తక్కువ మీటలను వాడి నిర్ద్ఘంగా టైపు చేయవచ్చు. తెలుగు అజంత భాష

సాధ్యమే. విండోస్ ఎక్స్ప్ వచ్చే నాటికి బంగాళీ సంస్కృతాంప్లైన్ అనే ఒక చిన్న సాప్లైవర్ ద్వారా తెలుగు యూనికోడ్ ఫాంటు ఒకటి (గౌతమి), తెలుగు ఇన్స్ట్రియ్యు టైపింగు అందుబాటులోకి తెచ్చింది. విండోస్ విస్టా నుండి నేచి విండోస్ పది వరకూ ఫూర్తి స్థాయిగా తెలుగుని చదువుకునే వెసులుబాటు ఉంది. లినక్స్, మాక్సింటోష్ లలో తెలుగు చూడటానికి వీలుగా పోతన, వేమన, లోహిత తెలుగు అనే ఫాంట్లు గత దశాబ్ద కాలం నుండి అందుబాటులో ఉన్నట్టుగా తెలుస్తోంది. మొబైల్జ్యులో కూడా తెలుగు కనపడటానికున్న అడ్డంకులు తొలగిపోయాయి. ఐఫోన్, ఐప్యూడిలలో ఐపిఎస్ 4 నుండి తెలుగు లిపి(ఫాంట్) అంతర్లుర్చితంగా ఉండటం వలన తెలుగు చదువుకో వచ్చు. ఇంటర్స్టోటలో అందుబాటులో ఉన్న ఫాంట్లను జోడించి మరింత అందంగా తెలుగును చూడోచ్చు. బ్లూకెర్, నోకియా లాంటి స్టోర్చు ఫోనుల్లో, Marshmallow కన్నా తక్కువ స్థాయి అంద్రా యాడ్ ఫోన్లో తెలుగు కనపడదు. లాలీపాప్ అంద్రాయాడ్ వెర్సన్ నుండి గూగుల్ వారి నోట్ ఫాంట్ పుణ్యమా అని లక్షణంగా తెలుగు చదువుకోడానికి కుదురుతుంది. అయితే తెలుగు లేని పై స్టోర్చు ఫోనుల్లో(బ్లూకెర్ బెరీ వైగ్రా) ఒపరామిని అనే ఒక అప్లికేషన్ ను చేరి, బిటమ్యూప్ ఫాంట్లు వాడి తెలుగును చూడోచ్చు.

కంప్యూటరులో తెలుగు టైపింగు గురించి మరింత తెలుసుకునేందుకు [etelugu.org/telugu-typing](http://etelugu.org/telugu-typing) జాలగూడుకు వెళ్లండి. మీ ఫోను, స్టోర్చు టీవీ, కంప్యూటరు, లాప్టాపులలో తెలుగు చూడడం, వ్రాయడంలో ఏమైనా సమస్యలుంటే support@etelugu.org కి ఒక వేగును (కమెయిల్) పంపండి.

రెండో మెట్టు గురించి చెప్పుకోవాలంటే ఇంటర్స్టోట్ (జాలం)లో తెలుగు సమాచారం విపరీతంగా పెరగాలి. మనలో చాలా మందికి ఉన్న అపోహ ఏమిటంటే ఇంటర్స్టోట్ అంటే ఇంగ్లిష్, ఇంగ్లిష్ తప్ప వేరే ఏమీ ఇంటర్స్టోట్ లో ఉండవు, ఉన్నా అందులో ఉన్న విషయం సచ్చి-పుచ్చులే!

ఈ పంధా మారనంత వరకూ ఇంటర్స్టోట్ లో ఇంగ్లిష్కి ధీటుగా తెలుగును నిలబెట్టడం కష్టమే. ఇంటర్స్టోట్ అంటే ఇంగ్లిష్ అన్న మాట ఎంత అబద్ధమో వికీపీడియా ద్వారానే తెలుస్తుంది. వికీపీడియా ప్రపంచభాషలలో విజ్ఞానాన్ని సాధారణ జనావళికి అందించడం కోసం రూపొందించిన ఒక స్వభావం ద జాలగూడు(website). మొత్తం 300 భాషలలో పూర్తిస్టాయిగా మరో 300 భాషల్లో అంకుర స్థాయిలో వికీపీడియా ఉంది. పూర్తిస్థాయి భాషలలో ఉన్న సమాచార మంతా 3 కోట్ల వ్యాసాలుగా ఉంది, అందులో ఇంగ్లిష్లో ఉన్నవి 50 లక్షలు మాత్రమే! అంటే వికీపీడియాలో కేవలం ఆరో పంతు ఇంగ్లిష్ అనమాట, మిగతా ప్రపంచ భాషలు మిక్కిలి వ్యాసాలతో అందుబాటులో ఉన్నాయి. మరి సమస్య ఎక్కడుంది? ఆంధ్రప్రదీప చరిత్రను తెలుగులో కాపండా ఇంగ్లిష్లో చదువుతూ వేమన పద్మాలని ఇంగ్లిషులో చదివి అనందించే మనలోనే ఉంది!

ప్రతి ఒక్కరూ నేడు ఏదో విధంగా ఇంటర్స్టోట్లోకి వస్తూ పోతు ఉన్నారు. అక్కడ గడిపే సమయంలో మీరు వ్రాసేది కొంతలో కొంత తెలుగులో ఉంటే అది చాలు. మీరు పంపే వేగుల్లో చివరన తెలుగులో మీ సంతకం చేర్చండి. మీ పేరు, కనీసం మారుపేరు తెలుగులో



కదూ, ఆ తత్త్వాన్ని గుర్తించినది కీబోర్డు. కుడి వైపు మీటలన్నీ హాల్చు లైతే, ఎడమ వైపు మీటలన్నీ అచ్చులు. మనం టైపు చేసే అక్షరాలల్లోని ప్రతి పదం కూడా ఒక కుడి వైపు మీట, ఒక ఎడమ వైపు మీట కలిపి తయారవుతుంది కాబట్టి రెండు చేతులకూ సమానమైన వత్తిడి కలిగుతుంది. హాయిగా టైపు చేయవచ్చు. పైగా ఈ అక్షరానికి ఈ మీటలు అని గుర్తుపట్టే సాధన ఒక వారంలో సేర్చుకుంటే జీవితాంతం ఏ ఇతర సాధనాల మీద ఆధార పడక్కరలేదు.

ఇవి కాక ఎన్నో ఇంటర్స్టోట్ సాధనాలు మనక్కాపులుబాటులో ఉన్నాయి. lekhini.org దాదాపు అందరికీ పరిచయమున్న టైపింగ్ సాధనం. Lekhini.org/inscript, lekhini.org/sarala కూడా వాడి ఆయా కీబోర్డులలో టైపు చేయవచ్చు. పై విధానాలన్ని కూడా యూనికోడ్లో టైపు చేయడానికి వాడే విధానాలు. అను ఫాంట్లు వారి సాప్లైవర్ వాడి వచ్చే పార్యం యూనికోడ్ కాదు కాబట్టి అన్ని చోట్లు అందరూ చదవడానికి సాధ్యపడడని అందరికీ తెలిసే ఉంటుంది.

ఇక కంప్యూటరులో తెలుగు చూడటం గురించి. విండోస్ 98 నాటి నుండి తెలుగు చూపించడం కొన్ని కొన్ని మార్పుల ద్వారా

లోహార్త తెలుగు	శుస్తు
గిడుగు	సూర్యు
నురుజాడ	సురవరం
ధూమ్రటి	సురవర సంహిత
లక్ష్మితెడ్డి	సురవర స్వద్ధ
మల్లస్తు	తెలాలి రామకృష్ణ
మండలి	వజ్రం
నందిని	వేమవ
నాయ్యు	సీడాక్ అమ్ము
గూగుల్ నోటో సాన్స్	సీడాక్ అమ్ముత
గూగుల్ నోటో సరిష్	సీడాక్ ఆప్రెప్య
ఎళ్లార్	సీడాక్ రాజవ్
పెద్దన	సీడాక్ ద్రోపది
పాన్నాల	సీడాక్ గోల్గైండ
పొతన	సీడాక్ కృష్ణ
రామబధ్ర	సీడాక్ మేనక
రమణారీయ	సీడాక్ పావని
రామరాజ	సీడాక్ పితారి
రిష్ట్రక్షాష్	
తీక్ష్ణాదేవరాయ	
సుభద్ర	

ప్రాయంది. తెలుగులో మీ పేరును చూసి తెలుగులో ప్రాయపచ్చ? అన్న కుతూహలంతో ఎందరో మిమ్మల్ని అనుసరించవచ్చు. ఇప్పటికే ఇంటర్వెట్లో ఎంతో సమాచారం తెలుగులో అందుబాటులో ఉంది. ఈనాడు, ఆంధ్రజ్యోతి, సాక్షి, సూర్య, ప్రజాశక్తి మొయి. వార్తాపత్రికలు యూనికోడ్ తెలుగులో ఉన్నాయి. ఈమాట, భూమిక, వాిలి, సారంగ, పొద్దు, సుజనరంజని, ప్రాణహిత, ప్రజాకళ, అచ్చంగా తెలుగు లాంటి పుత్రికలు ఉన్నాయి. అరవై ఐదువేల పరకూ వ్యాసాలతో తెలుగు వికీపేడియా ఉంది. రెండు లక్షల పదాల నిఘంటువు (విక్రనరి), 32 ప్రచిలుకు నిఘంటువుల కలబోత ఆంధ్ర భారతి కొందరు రోజుకు పది సార్లు పదాలు-అర్థాలు చూసుకునే సదుపాయాన్నిచ్చాయి. మూడు వేల జ్ఞాగుల ద్వారా ప్రపంచవ్యాప్త తెలుగువారు తమ భావాలను కవితలు, కథలు, నెమరువేసుకోడాలు, ధారావాహికలు, బోమ్మలు, కార్పూస్ల ద్వారా పంచకుంటున్నారు. తెలూబ్లాగు, రఘుబండ, తెలుగుమాట, తెలుగుపదం, పద్మసుబ్బాఫకం, సాహిత్యం, తెలుగుమాట, మొయి. వర్ష వేదికలలో తెలుగు భాషకూ, సాహిత్యానికి సంబంధించిన చర్చలు జరుగుతూనే ఉన్నాయి. ఇక నేడు ఎందరో వాట్సాప్, టెలిగ్రాం, ఫేస్బుల్కులలో తెలుగులోనే ప్రాస్తు, మాట్లాడుతూ, చర్చిస్తూన్నారు. ఏటిలో కొన్ని అందరికీ కనబడేలా ఉన్నా, ఇంకొన్ని కొందరికి కనబడేలా, మరికొన్ని వాళ్ళకే కనబడేలా ఉండటం వల్ల అందరికి కనపడక ఆ చర్చల్లో ఒకవేళ అందరికి ఉపయోగపడే విషయాలున్నా బయట ప్రపంచానికి తేలీడం లేదు.

ఇదంతా ఏదో ఒక ప్రభుత్వమో, ప్రయివేటు సంస్కోహికాని

| తెలుగుజాతి పత్రిక అమ్ముసుడి • సెప్టెంబరు 2016 |

చెయ్యులేదు కదా! మామూలు జనాలే చేసేస్తున్నారు. అంటే - తెలుగు భాషకు ఇంటర్వెట్ లో ప్రాచుర్యం లేదు, తెలుగులో ప్రాస్తే ఎవ్వరూ చదవరు లాంటి మాటలన్నీ వట్టివే, అలాంటి మాటల్లో ఏ మాత్రమూ నిజం లేదు!

కానీ ఈనాటికీ ఆంధ్రప్రదేశ్-తెలంగాణ ప్రభుత్వ జాలగూళ్ళు (వెబ్సిటీ), ప్రవాస తెలుగు సంఘాలవారి సైట్లు తెలుగులో లేవు. ఇవన్నీ తెలుగులో ఉండాలి అన్న నిక్కచి మనవాళ్ళకుండాలి!

తెలుగులో టైప్ చెయ్యడం, కంప్యూటరులో తెలుగును అంద మైన ఫాంట్లో చూడటం సాధ్యమని అందరూ అన్ని చోట్లూ ప్రచారం చెయ్యాలి. ఇంటర్వెట్లో ఇంత తెలుగు సమాచారం ఉండన్న విషయం ఒకరికికరం తెలియజేసుకోవాలి.

ఇక మూడో మెట్టు-కంప్యూటరులు, మొబైల్స్ ఇతర ఉపకరణలు తెలుగులో ఉండటం. అంటే మనం ప్రాసిన విషయాలే కాక, చుట్టూ కనిపించే అంగ్ర పదాలన్నీ కూడా తెలుగులో కనిపించడం.

విండోస్, లినక్స్, మొబైల్స్ లో చాలా పరకూ, వికీపేడియా, గూగుల్ ఉత్సత్తులు, ప్రోఫైల్ జాలవిపోరిటీ, ఓపెన్ ఆఫీస్ లాంటిపస్టీ ఇవాళ తెలుగు అంతరవర్తిని(ఇంటర్వెస్)తో అందుబాటులో ఉన్నాయి.

ఇకడో విషయం చెప్పుకోవాలి. తెలుగులో లోకలైట్ (స్థానిక కరణ) చేస్తున్నవారంతా సౌష్టవేర్ నిపుణులు. తెలుగులో వారికి ప్రవేశం తక్కువనే చెప్పాలి. తెలుగులో సరయిన నిఘంటువు గానీ, ప్రామాణికమైన తెలుగు సాంకేతిక పదాలు గానీ అందుబాటులో లేకపోవడం వలన ఉన్న నిఘంటువులలోని సంస్కృత పదాలను అంగ్ర పదాలకు బదులుగా తెలుగు తర్వుమాకి వాడుతున్నారు. ఇలా వచ్చినపే అంతర్జాలం(ఇంటర్వెట్), అంతరవర్తిని(ఇంటర్వెస్), గట్టిని/సంగణిని/గడకయంద్రం(కంప్యూటర్), వాడుకరి(యూజర్), సంకేత పదం(పాస్వర్డ్) లాంటి పదాలు.

అయితే ఈ పదాలు శాశ్వతం కాదు. ఎవరైనా పూనుకొని ఆయా సాప్లైవేరుల స్థానికికరణ చేసే జట్టులతో కలిసి సరైన-మెరుగైన పదాలను సూచించి, అంతరవర్తినిని మేలైనదిగా చేయవచ్చు.

translatewiki.net, telugu-110n, ubuntu-te లాంటిచోట్ల మనమంతా తెలుగు స్థానికికరణకు తోడ్యాటు ఇవ్వవచ్చు.

(మరిన్ని విషయాలను వచ్చే సంచికలో తెలుసుకుండా!)

## శిశువు శారీరక వికాసానికి తల్లిపాలు

మానసిక వికాసానికి తల్లి భాష

గుండెలోతుల్లోంచి వచ్చేదీ, మనసు విప్పి చెప్పగలిగేది అమ్మునుడిలోనే.

అమ్మునుడిపై నెనరు లేనివాడు  
కన్నతల్లినీ, పుట్టిన నేలనీ  
ప్రేమించలేదు..